

ENTREVISTAS CORTAS A INTÉRPRETES DE
CONFERENCIAS

“LE PETIT JOURNAL DU CMIC”



Derechos reservados

D.R. ©2019, Colegio Mexicano de Intérpretes de Conferencias, A.C.

www.interpretesdeconferencias.mx

Todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito

de los titulares del *copyright*. Queda por tanto prohibido bajo las sanciones establecidas por las leyes, escanear, reproducir total o parcialmente esta obra por cualquier medio o procedimiento, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamo público sin previa autorización.

La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Arts. 229 y siguientes de la Ley Federal de Derechos de Autor y Arts. 424 y siguientes del Código Penal).

Primera edición: Julio, 2019

Ciudad de México, 2019

Entrevistas Breves a Intérpretes de Conferencias en México, Le Petit Journal du CMIC.

Entrevistadora, compiladora: Edna Cerf

Corrección, Diagramación, Maquetación: Edna Cerf

Diseño Portada: Edna Cerf

©**Edna Cerf**

Si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra diríjase a:

cmiclepetitjournal@gmail.com

Fotografía portada: AMTRAD – Traducción, Interpretación y Servicios Relacionados, S.C.

ENTREVISTAS BREVES a Intérpretes de Conferencias en México

Entrevistadora y compiladora

Edna Torres de Cerf

Entrevista a Kuki Sotelo

Joyce Denton

Entrevistas a Mariana Boatwright, Raquel Dubrovsky y Sharon M. Hall

Lorenia Rincón

COLEGIO MEXICANO DE INTÉRPRETES DE CONFERENCIAS A.C.

CONSEJO DIRECTIVO DEL COLEGIO MEXICANO DE INTÉRPRETES DE
CONFERENCIAS
2017-2018

SERGIO Alarcón
Presidente Fundador CMIC

EDNA Torres de Cerf
Presidente

TERESA Guzmán
Vicepresidente

ELSA Muñoz
Secretaria

R. Donadi-V. Méndez
Tesoreros

JOSEFINA Mac Gregor Anciola
Vocal

ANA LUISA González
Vocal

ANA CECILIA Alduenda
Vocal

COMISIÓN ADMISIONES

GONZALO Celorio
TERESA Guzmán
MARÍA INÉS Ojeda
RICARDO Piña
ROBERTO Rivero

COMISIÓN EDITORIAL

DORINA Bonatti
TERESA De la Canal
MARÍA del Valle

VINCULACIÓN

LORENIA Rincón

JURADO PREMIO MALINTZIN ®

IRMA Blanco
JOYCE Denton
GABRIELA Durazo
LAURA ISABEL González
ELIZABETH Hernández
WANDA Velghe

COORDINACIÓN COLECTIVO

PAMELA Marino

A Dios, por la vida y su infinita bondad;
A Román y Virginia, mis padres;
A los miembros del consejo que presidí, gracias por su confianza;
A Marc, mi esposo, por ser todo;
A Manuel A. y Miguel A., mis hijos;
A mis colegas y amigos.

“Un viaje de mil millas comienza con el primer paso”
“La manera de hacer es ser”
Lao - Tse

ÍNDICE

PRÓLOGO	11
Beatriz Blanca Mendoza.....	15
Wanda Velghe Zaugaroff.....	19
Marina Cattaneo.....	22
Jesús Vera	26
Klara Schrittenlocher.....	31
Lucila Christen.....	36
Georganne Weller.....	44
Alma Teresa Guzmán	53
Tony Rosado	65
Laura Zocchi	80
Flor Montero	88
Patricia Yáñez	95
Nina Marentes.....	102
Mariana Boatwright	113
Raquel Dubrovsky	114
Sharon Hall.....	115
Lorenia Rincón	116
Kuki Sotelo	117
Francisco Javier López	130
María Erika Ordoñez	140
Olga Demay	150
Nora Eugenia Treviño	161
Darinka Mangino	166
Roberto Donadi	173
Sergio Alarcón	181

